

VILLE DE LUXEMBOURG

SERVICE de la JEUNESSE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

1994

353.536094935 RAP

Introduction	Page 2
Chapitre 1er	
- INFO-JEUNE	3
- le Service des Sports	4
- la Commission de la Jeunesse	4
- la Commission des Subsidés	4
- la Commission des Subsidés Scolaires	5
Chapitre 2	
- la City-Party	6
- les cycles de visite	6
- les festivals	6
• le festival "Cours des Capucins"	
• le festival de l'immigration	
- les organisations de jeunesse	7
- les centres de rencontre pour jeunes	7
- les projets:	24
• le projet "Schlaifmillen"	
• le projet "Vélo en Ville"	
- l'UCCE	25
Chapitre 3	
- la "Carte Jeunes"	26
- le Conseil Supérieur de la Jeunesse	26
Chapitre 4	
- Résumé	28

Introduction

Le Service de la Jeunesse de la Ville de Luxembourg a repris ses activités en octobre 1988. Il est dirigé par un fonctionnaire communal dans la carrière de l'attaché, assisté par un fonctionnaire dans la carrière de l'éducateur gradué.

Le Service de la Jeunesse est appelé à

- faire l'inventaire des activités destinées aux jeunes et à intervenir avec une tâche de guide et d'animateur,;
- chercher la collaboration des associations et groupements spécifiques et à s'occuper également des problèmes particuliers aux jeunes non-organisés,
- servir, de manière générale, d'intermédiaire entre les jeunes et les autorités communales.

Depuis octobre 1989, le Service de la Jeunesse est installé au 28, place Guillaume.

Le présent rapport retrace l'action du Service de la Jeunesse au cours de l'année 1994.

Chapitre 1er

I.1 INFO JEUNE

"INFO-JEUNE" fonctionne depuis novembre 1989.

"INFO-JEUNE" est un lieu d'information: il est installé au rez-de-chaussée de la maison qu'occupe le Service de la Jeunesse. De grandes lettres apposées aux fenêtres extérieures invitent les jeunes à entrer et leur annoncent que c'est là qu'ils trouveront l'information désirée.

"INFO-JEUNE" est un lieu de communication: des services communaux, publics et privés et des organisations locales de jeunesse y exposent leur matériel d'information.

"INFO-JEUNE" est en même temps un espace d'accueil et de conseil pour les jeunes.

Le tableau ci-dessous renseigne sur le nombre des visiteurs et le genre de leurs demandes.

Genre de la demande	Nombre
Vente de la "Carte Jeunes" et de la "Ciné Carte Jeunes"	886
Informations touristiques	501
Vacances, Colonies, Séjours linguistiques	411
Loisirs, associations et clubs de jeunes	234
Hébergement et logements	172
Aides financières et subsides	172
Divers: stages, jobs, études, orientation scolaire, droits et devoirs des jeunes, travail, santé, toxicomanie, SIDA, environnement	672
Total:	3'048

S'y ajoutent **les mille jeunes** qui ont acheté leur billet d'entrée pour la City-Party, ceux qui ont retiré leur formulaire pour demander un subside scolaire (2000) et ceux qui ont participé aux divers cycles de visites.

En tout, quelque **6'200** jeunes ont profité des services que propose "INFO-JEUNE".

"INFO-JEUNE" est devenu définitivement le point de vente le plus important de la "**Carte Jeunes**" et de la "**Ciné Carte Jeunes**".

Les informations touristiques, les activités de vacances et de loisirs figurent au second rang du hit-parade des demandes d'information. Suivent les questions en relation avec l'hébergement et le logement et les aides financières. Plus rares sont les jeunes qui désirent se documenter sur des sujets actuels tels que le SIDA, la toxicomanie ou l'abus d'alcool et de tabacs ou des sujets généraux tels que les études ou leurs droits et devoirs.

I.2 Le Service des Sports

Le Service de la Jeunesse a organisé ensemble avec le service des sports communal un séminaire de formation pour les moniteurs et animateurs des "Sportswochen".

I.3 La Commission de la Jeunesse

La commission de la Jeunesse s'est réunie les 21 avril, 16 mai, 1er juin et 6 juillet 1994.

Elle a visité les centres de rencontre pour jeunes "Jugendtreff Pafendall" et "Remmi-Demmi", pour apprécier la qualité des activités proposées dans les centres, discuter les problèmes rencontrés par les jeunes et le personnel éducatif et écouter les desiderata des jeunes.

De plus, elle a souligné dans ses réunions la nécessité d'intensifier et de diversifier les actions pour les jeunes.

I.4 La Commission des Subsidés

Le Service de la Jeunesse est chargé du secrétariat de la Commission des subsidés.

Cette commission a consacré cinq séances à l'examen de **290** demandes en obtention d'un subside ordinaire, de **59** demandes en obtention d'un subside extraordinaire et de **46** demandes en obtention d'un subside spécial.

Le montant total des subsidés ordinaires s'élève en 1994 à **9.700.000.-** frs, celui des subsidés extraordinaires proposés par la commission se chiffre à **849.500.-** frs. Le montant des subsidés spéciaux accordés s'élève à **2.352.000.-** frs

I.5 La Commission des Subsidés Scolaires

Depuis 1991 le Service de la Jeunesse exerce la fonction de secrétariat de cette commission.

En 1994 elle a consacré **27** réunions à l'examen de **2.071** demandes pour l'obtention d'un subside pour études postprimaires. **1.893** demandes ont été retenues et le montant total des subsides accordés s'est élevé à **22.314.700.-** frs.

Chapitre 2

II.1 City-Party

La troisième City-Party organisée par le Service de la Jeunesse eut lieu le **26 février 1994** au centre d'exposition des foires internationales à Kirchberg. Quelque **deux mille deux cents** jeunes y ont dansé aux rythmes chauds du Rock, Funk et Blues et se sont régalés au Coca Cola et au Fanta. Un service d'encadrement important assurait le bon déroulement de la manifestation.

Un montage de diapos montrait la vie de "**Léo**", figure tirée d'une bande dessinée, qui rencontre tous les problèmes typiques de la jeunesse.

La Police et la Gendarmerie informaient les jeunes sur les dangers de la toxicomanie et avaient préparé un quizz à ce sujet.

II.2 Les cycles de visite

En 94 le Service de la Jeunesse s'était proposé de faire connaître aux jeunes les services sociaux qui s'occupent de questions de la jeunesse. Ainsi des visites avaient été prévues dans des centres de formation, des services de prévention de la toxicomanie, des foyers pour jeunes et dans d'autres services qui par leur travail sont en contact avec des jeunes.

Cette approche n'a pas été honorée. Des 14 visites proposées, 9 ont dû être annulées ou n'ont pas eu lieu vu le manque d'intéressés. Les visites auprès du **Berufs-Informations-Zentrum**, de la **Jugend- an Drogenhelfer** et du service de la **Protection de la Jeunesse** ont attiré la majorité des cent jeunes qui ont participé en tout aux visites.

II.3 Les Festivals

Festival "Cour des Capucins"

La vidéo-danse était inscrite au programme de "**Jeune Danse Européenne à Luxembourg**" en 1994. Pendant deux semaines les jeunes danseurs ont au fur et à mesure découvert la caméra, l'importance de l'espace, des bruits et de la lumière. Ils ne sont pas restés dans ce cadre fermé qu'est la salle, mais sont sortis dans la rue. Ils ont dû, à chaque fois, adapter la chorégraphie aux conditions posées par le décor des différents lieux.

L'atelier, qui s'est déroulé dans le cadre du festival Cour des Capucins, a montré le 14 juillet au théâtre des Capucins des extraits de ses travaux, et les

participants ont tous affirmé que le travail, effectué aussi bien devant que derrière la caméra, a changé leur rapport avec l'espace et leur regard de l'espace.

La direction de la "Jeune Danse Européenne" a été confiée à Marc Guérini, réalisateur, et à Jean Gaudin, danseur.

Festival de l'Immigration

Une cinquantaine d'organisations luxembourgeoises et étrangères, organismes publics et privés, s'étaient donné rendez-vous au onzième festival de l'immigration les 18, 19 et 20 mars 1994 dans la salle "Victor Hugo".

L'organisateur avait placé le festival sous le thème "**Inventer l'avenir ensemble**".

Des débats, spectacles, concerts et stands d'informations encadraient le festival. Le Service de la Jeunesse y présentait ses activités et ses programmes pour jeunes. Un quizz autour de ses activités faisait gagner aux jeunes un CD et les incitait à approfondir leurs connaissances au sujet de l'action du Service de la Jeunesse.

II.4 Les organisations de jeunesse

Les associations de jeunesse, les clubs et centres de rencontre pour jeunes n'hésitent pas recourir à l'appui du Service de la Jeunesse dans l'organisation de manifestations et activités de loisirs. Ainsi une centaine de demandes de soutien et de collaboration ont été introduites auprès du Service de la Jeunesse.

II.5 Les centres de rencontre pour jeunes

Depuis le début de l'année 1994 douze maisons, centres et clubs de jeunes sont actifs dans différents quartiers de la ville. Leur travail en faveur des jeunes est d'une importance évidente.

D'une part ils font fonction de point d'attraction dans le quartier. Les jeunes - responsables et utilisateurs - garantissent une animation dans leur centre, en proposant des réunions, des sorties, des activités et des fêtes aux jeunes. Ils participent aux activités d'autres associations dans le quartier et partant font partie du tissu social de la communauté.

D'autre part, l'aspect social et préventif de ce travail, sous-jacent et non visible, revêt une importance non moins grande. Les jeunes s'entraident dans leurs travaux scolaires, coordonnent leurs efforts dans la planification des activités du centre, apprennent à assumer des responsabilités envers des tiers - en un mot l'activité des jeunes se concentre autour d'activités socialement reconnues.

La Ville aide les centres de rencontre pour jeunes à financer leurs activités. Elle intervient par la mise à disposition de locaux, l'achat de mobilier et d'équipement, l'indemnisation d'animateurs ou le soutien d'activités de loisirs.

En dehors de ce soutien financier indirect, les centres et clubs de jeunes profitent d'un subside ordinaire annuel.

La collaboration entre la ville et les centres de rencontre pour jeunes ne se limite pas aux injections financières. Les centres et le Service de la Jeunesse se réunissent régulièrement pour coordonner leurs programmes d'activités et pour discuter les problèmes rencontrés. Un dépliant trimestriel édité et diffusé à grande échelle témoigne de ces efforts.

Rappelons les noms des douze centres de rencontre pour jeunes en Ville. Il s'agit de

Amigo	Eich
Centser Jugendclub	Cents
Club des Jeunes Belair	Belair
Club des Jeunes Clausen	Clausen
Club des Jeunes Gare	Gare
Club des Jeunes Neudorf	Neudorf
Jugendtreff Paffendall	Pfaffenthal
Maison des Jeunes Grund	Grund
Millebaacher Spechten	Mühlenbach
Moskito	Gare
Remmi Demmi	Gare
Maison des Jeunes	Centre

Les pages suivantes vous proposent les rapports d'activité des centres de rencontre pour jeunes rédigés par les jeunes et leurs animateurs.

*** Centre de Jeunes AMIGO**

1. AMIGO - centre de rencontre

Le bistrot pour jeunes offre des boissons, des snacks, du billard, du vidéo, de la musique, de la T.V., le travail au P.C.

2. AMIGO - centre d'information pour jeunes

Le jeune peut trouver des dépliants du Service National de la Jeunesse, de la Ville de Luxembourg, des autres centres de rencontre, ainsi que toutes les informations concernant des séjours de vacances, le travail, les stages, les études, les programmes d'échange pour jeunes, le sida, la prévention des toxicomanies, la sexualité.

3. AMIGO - centre d'activités et d'animation

Le centre offre les activités suivantes:

- a) Sports du football, du basket-ball, du volley-ball du badminton les vendredi soirs
- b) Loisirs patinoire, théâtre, expositions d'art, concerts, jeux de quilles, disco, cinéma, émissions radio Ara
- c) Ateliers graffiti, collages, photo, cuisine, informatique, maquillage, bodypainting, théâtre, peinture

4. AMIGO - aide scolaire

Lundi Mathématiques, Français

Mardi Physique

Mercredi Anglais, Allemand

L'aide scolaire est assurée par des bénévoles adultes de différentes nationalités (anglaise, française, belge et allemande)

E. Oliveira

*** Centser Jugendclub**

Le club des Jeunes s'est constitué en juin 1991 et regroupe une trentaine de jeunes du quartier de Cents. Ils organisent des rencontres, des discussions, des excursions, des sorties, et des fêtes. Malheureusement le Club ne dispose toujours pas d'un local de réunion.

- Février * • Assemblée Générale à la Brasserie du Cents
- Mars * • Spaghettisfriess dans la salle de fête du Centre Sociétaire Cents
- Avril * • excursion à Trèves
- Mai * • le Club des Jeunes aide, pendant deux jours, à la manifestation de Up with People au Hall Victor Hugo.
 - agape dans une pizzeria
- Juillet * • les club des Jeunes de Belair et de Cents organisent une fête au Music-Hall Melusina
- Septembre * • Nuetsrally
- Octobre * • Privat-Party à la "Bartrenger Stuff" avec les Clubs des Jeunes de Belair, Millebach et Bertrange. Entrée gratuite pour les membres des Clubs des Jeunes; prix des consommations très modestes.
 - Participation à l'exposition sur les clubs du Cents organisée par le Syndicat d'initiative local.
- Novembre * • Party au centre culturel de Cessange avec une ambiance super et une Light-Show spectaculaire
- Décembre * • Sylvestre 94-95 dans les locaux du RM 86 à Cents.

Paul Bressler

*** CLUB DES JEUNES BELAIR A.s.b.l.**

31 décembre 93

La traditionnelle "BOOM de fin d'année" a été organisée avec ambition, et les voeux pour une bonne nouvelle année ont été échangés chez l'ancien "Président vum Belairer Jugendclub" Pierre Goedert à l'occasion d'une petite fête du club.

mars 94

Assemblée Générale (élection du

nouveau comité et de ses nouveaux présidents: Ander Feltz remplace Pierre Goedert dans le rôle du président, et Marc Molitor se met à la disposition du club comme vice-président, prenant la place de Linda Limpach)

"Friess" au restaurant Bel Canto (Belair) afin que les membres aient la possibilité de mieux se connaître.

Le premier rallye du club , ensemble avec le "Centser Jugendclub", est organisé au Cents.

Grande Fête pendant les vacances scolaires de Pâques chez Ander Feltz dans ses caves privées au Limpertsberg avec le discoteam "Late Awakenings".

juin/août 94

Aménagement de la salle avec l'aide volontaire des membres.

14 juillet 94

"PARTY" au Melusina.

septembre 94

Ouverture officielle de la salle du Club des Jeunes Belair au Saint-Jean (110, av. Gast.-Diderich) en présence de Madame la Bourgmestre Lydie Wurth-Polfer, de membres du Collège Echevinal et du responsable du Service de la Jeunesse de la Ville de Luxembourg).

Deuxième rallye au Cents organisé par le "Centser Jugendclub" avec l'aide du CJB.

Agape au restaurant-pizzeria "Giorgio"

octobre 1994

Début de l'ouverture régulière de la salle au St. Jean (tous les mercredi, vendredi, samedi, dimanche).

Réunions du comité tous les mardi de 20h à 22h.

30 octobre

Soirée "film" au St. Jean ("Terminator 2" de Mario Cassar)

novembre/décembre 1994

Continuation des soirées "film" avec "The Name of the Rose" (Jean-Jacques Annaud) le 6 nov., "Rear Window" (Alfred Hitchcock) le 13 nov., "JFK" (Oliver Stone) le 20 nov., "Tex Avery Special" le 27 nov., "Psycho" (Alfred Hitchcock) le 4 déc, "Je suis timide mais je me soigne" (Pierre Richard) le 11 déc, "Dracula" (Bram Stoker).

Organisation de tournois de billard le 18 novembre, le 9 décembre ainsi que le 16 décembre avec un "CD" offert par le CJB comme prime au vainqueur.

26 novembre 1994

Grande "Party" au centre culturel de Cessange organisée par le "Club des Jeunes Belair" ensemble avec le "Centser Jugendclub", qui réunit près de mille personnes et se déroule dans une atmosphère amicale.

Pour le "Club des Jeunes Belair"

Véronique Meyer, secrétaire

CLUBS DE JEUNES GERES PAR INTER-ACTIONS FAUBOURGS ASBL 1994

Préambule

En 1993 et 1994 nous avons installé un groupe de réflexion ayant comme mission de redéfinir les axes principaux de notre intervention en faveur des jeunes dans les quatre quartiers de la ville de Luxembourg.

Le document "Travail communautaire avec les jeunes dans les quartiers" est le fruit de ce groupe de travail (document disponible dans les bureaux d'Inter-Actions Faubourgs). Nous nous permettons de présenter dans ce cadre la méthodologie de nos actions.

L'approche d'Inter-Actions Faubourgs se veut multidimensionnelle: toucher le jeune dans sa globalité avec ses points forts et faibles en vue de lui faciliter le passage à l'âge adulte.

1. L'approche géographique

Si la famille perd en importance pour le jeune, c'est le quartier, son milieu de vie qui prend la relève. C'est à ce niveau que le jeune se retrouve avec ses copains

dans les lieux publics (bistrot, pont, arrêt de bus...) et où ils sont reconnus, souvent à tort, par les autres habitants comme "fainéants qui dérangent". Le travailleur social doit aller à l'encontre du jeune dans le quartier, là où le jeune se trouve. C'est le travailleur social qui doit faire le premier pas envers le jeune (Aufsuchende Jugendsozialarbeit, streetwork, Geh-Prinzip).

L'approche acceptante du jeune permet au travailleur social d'atteindre une relation de confiance avec les jeunes. Cette approche se distingue de celles que le jeune a l'habitude de connaître au foyer familial, à l'école et/ou à l'entreprise.

Tout comme la famille, le quartier vit également une crise, les noeuds de contact traditionnels que représentent le boulanger, l'épicier, l'instituteur disparaissent et laissent souvent un vide. Le travailleur social et la maison des jeunes peuvent devenir de nouveaux noeuds dans la vie sociale d'un quartier et aider ainsi à stabiliser le quartier comme sous-système.

Il est important que le travail avec les jeunes soit intégré dans un projet de développement communautaire plus large: le contact avec les jeunes d'une part et avec les autres habitants du quartier d'autre part, évite une stigmatisation trop importante des jeunes. Le travail social communautaire vise à créer ou à fortifier les liens entre habitants du quartier. C'est ainsi que le quartier peut représenter une ressource supplémentaire à tous ses habitants, notamment aux jeunes qui en sont un sous-groupe particulièrement vulnérable.

La présence du travailleur social doit être visible dans le quartier: que ce soit en tant qu'interlocuteur dans la rue ou en tant qu'animateur dans une maison des jeunes. L'existence d'un lieu de rencontre pour les jeunes nous paraît primordial. Ce lieu doit pouvoir être approprié par les jeunes comme leur espace propre, mais il doit être aussi présent dans le quartier (transparence).

2. L'approche thématique

Le contact avec le jeune se fait dans le temps des "loisirs". Notre intervention se fait donc en-dehors des heures de classe ou des heures de travail. Pour certains jeunes ce temps des "loisirs" peut être assez important vu leur situation de chômage. Par ailleurs, nous estimons que ce temps va augmenter sensiblement dans les années à venir.

Dans ses loisirs le jeune veut se divertir, prendre du recul, oublier ses problèmes de famille, de relation, d'école, d'emploi. C'est à ce niveau que le travailleur social doit être à la disponibilité du jeune pour le "chercher là où il se trouve". Il s'avère important de souligner l'approche acceptante du travailleur social. Il ne peut pas s'ériger en juge à la hâte, mais il doit plutôt montrer des alternatives qui soulignent sa fonction de repère de valeurs. Le travailleur social est l'interlocuteur que le jeune peut rencontrer pour ses problèmes multiples. Maintenir le contact, ne pas couper définitivement les ponts sont des mots d'ordres capitaux.

*** I.A.F. CLUB DES JEUNES CLAUSEN**

Les jeunes du quartier de Clausen sont confrontés au fait de ne pas disposer de local de rencontre dans le quartier. Différentes démarches pour trouver un local adéquat n'ont pas encore abouti. De ce fait, beaucoup d'activités sont organisées conjointement avec la Maison des Jeunes du Grund. Depuis septembre, chaque 2e vendredi soir, la maison du Grund est réservée aux jeunes de Clausen.

Une aide scolaire a été offerte dans un local de l'école primaire. Cette offre a rencontré une forte demande de la part des jeunes.

Nous avons constaté qu'au courant de l'année un certain nombre de jeunes de 15 à 16 ans ont tendance à se marginaliser. Ils ne vont plus au travail, ni à l'école. Ils arrêtent leur sport favori et commencent à fréquenter les cafés. Ce fait souligne la nécessité, d'une animation des jeunes dans les quartiers permettant de proposer des activités alternatives en vue d'une réintégration sociale.

Les activités favorisées sont le sport, l'organisation de discothèques et des ateliers créatifs comme la confection de T-shirts en batik destinés à la vente en vue de financer des activités pendant les vacances.

La majorité des jeunes sont des immigrés. A côté des immigrés portugais, nous rencontrons de plus en plus de jeunes originaires de l'Europe de l'Est.

C. Kronshagen

*** I.A.F. CLUB DES JEUNES GARE**

Le club des jeunes se trouve depuis fin 1993 dans les nouveaux locaux du Foyer de Jour Pinocchio 16, rue du Fort Wallis à Luxembourg. Le changement de cadre n'a ni amélioré ni dégradé la situation de la location du club. Le problème de sa propre identité ainsi que de son individualité reste posé. Le partage de la structure avec des enfants plus jeunes demeure un sérieux handicap à l'expression ainsi qu'à l'expansion du club.

Par contre, les moyens financiers dont nous disposons se sont améliorés. Bien que sachant que la partie financière devrait ne pas avoir d'importance fondamentale dans le travail communautaire, puisque c'est la prise en charge par les membres eux-mêmes qui est visée, il est utile de rappeler que le travail à la Gare s'adresse à une population socialement et financièrement défavorisée. Or, les jeunes qui fréquentent le club avec une grande fidélité, ont fonctionné longtemps avec leur argent personnel, gagné en effectuant des travaux en dehors des périodes scolaires. L'effet du budget alloué n'en a été, que des plus bénéfiques. C'est la première fois qu'une moyenne aussi élevée de jeunes fréquentent régulièrement le club le mercredi soir, jour unique d'ouverture.

Il a été relevé une présence de minimum 6 jeunes et de maximum 15 jeunes par réunion ou activité. Une dizaine de nouveaux jeunes sont passés au cours de

l'année afin de constater la qualité de l'offre et de l'ambiance du club des jeunes de la Gare.

De ceux-ci, certains font désormais partie des membres actifs et d'autres demeurent disponibles s'il fallait donner un coup de main à l'organisation d'activités plus ambitieuses.

L'ambiance générale a été meilleure que jamais. Peu de disputes ont marqué l'année de fonctionnement par rapport aux années précédentes.

La dynamique du groupe est excellente, les jeunes sont souvent très motivés et les contacts avec d'autres clubs ou jeunes vont en augmentant.

Je rappelle que les jeunes qui fréquentent le club de la Gare sont en majorité des garçons d'origine portugaise se situant dans la tranche d'âge des 18 - 25 ans et poursuivant des études qui les préparent à un métier du domaine technique ou artisanal. Les activités proposées en 1994 ont été multiples et diversifiées. C'est ainsi qu'au début de l'année les jeunes ont pu participer à des sorties

- vers l'aquadrôme de Metz
- à la piscine olympique de Luxembourg
- au bowling de Kockelscheuer
- à un baptême de l'air à St.Hubert en Belgique
- à la piste de Karting de Mondercange
- à diverses salles de billards
- au cinéma à Luxembourg

Un voyage à Paris a également été proposé, mais la date ne convenait pas à suffisamment de jeunes. A plusieurs reprises des événements tels que des anniversaires ou autres fêtes accompagnés d'un repas en commun ont pu être organisés au club même.

Plusieurs activités ouvertes à tous les clubs de la ville furent également proposées, mais ne connurent que peu de succès (manque de participants externes). L'atelier escalade n'a par exemple enregistré aucune demande. Le tournoi de football ainsi que le rallye Melusina furent par contre une réussite. Le rallye Melusina fut organisé pour la première fois en collaboration avec les clubs des jeunes du Pfaffenthal, du Grund et de la Gare. Le tournoi de foot fut le premier organisé par le Club des Jeunes Gare. Six équipes s'engagèrent et près d'une centaine de personnes se retrouvèrent sur le terrain de Hamm pour y jouer, ou supporter leurs équipes.

Afin de financer une partie des activités plus onéreuses les jeunes ont organisé des ventes de marrons, de vin chaud ou de pâtisseries et proposent ainsi une

animation supplémentaire soit dans le quartier soit à d'autres manifestations lorsqu'ils y sont invités.

Depuis peu, ils offrent également leurs services pour l'encadrement musical de fêtes pour jeunes.

Leur plus grand souhait pour 1995 serait de trouver enfin un local approprié et d'y créer un groupe autonome, accessible plus souvent.

B. Rosato

*** I.A.F. CLUB DES JEUNES GRUND**

L'activité de la Maison des Jeunes du Grund s'est concentrée pendant des mois sur la préparation d'une petite colonie de vacances en Espagne. Une partie des frais de la colonie a été financée par la rentrée d'argent lors de manifestations dans le quartier: participation à la fête de quartier, vente de saucissons les soirées du week-end près de l'ascenseur, vente de T-shirts. Le fait que la Maison des Jeunes participe activement à la vie du quartier nous paraît primordial: les habitants voient ce qui se passe dans la "maison" et constatent que les jeunes aident aux fêtes collectives. Ainsi, la maison des jeunes joue un rôle d'intégration des jeunes dans le quartier.

Les activités à l'intérieur de la maison ont connu un grand succès, ainsi que les multiples tournois de football et de kicker.

Le groupe des adolescents (12 à 17 ans) est principalement d'origine portugaise et est de sexe masculin. En vue d'intégrer progressivement des jeunes filles dans les activités une éducatrice propose depuis septembre une fois par semaine des activités de loisirs uniquement pour les jeunes filles dans la "maison des enfants" ou dans le quartier. Une dizaine de jeunes du sexe féminin profitent de cette offre.

A côté du groupe des adolescents fonctionne un groupe autonome: ce sont 17 jeunes de 18 à 25 ans qui organisent des activités propres dans la maison des jeunes du Grund. Les jeunes de ce groupe ont profité pendant plusieurs années du soutien d'un animateur avant de fonctionner de façon autonome. Dans notre travail avec les jeunes, nous visons comme objectif global l'autonomie du jeune en vue d'une intégration optimale dans la vie sociale.

C. Kronshagen

*** I.A.F. JUGENDTREFF PAFFENDALL**

Les Jeunes

Les jeunes filles ont beaucoup profité de l'aide scolaire sur demande. Le sans emploi reste pour beaucoup de jeunes le problème principal en 1994. L'âge

d'entrée au JUGENDTREFF est tombé de 15 à 13 ans. Les jeunes adultes âgés de plus de 18 ans quittent la maison (permis de conduire, père ou mère de famille, lycée, logement hors du quartier) mais gardent le contact. Depuis octobre deux éducatrices encadrent les jeunes filles de 13 à 18 ans - projet de 6 mois financé par le Forum Jeunesse de l'Union Européenne. En général, les jeunes profitent et s'engagent beaucoup au JUGENDTREFF. Malheureusement, la maison a subi deux cambriolages.

Actions au Jugendtreff

Nous avons réalisé 16 ateliers créatifs (2 à 3 séances de 4 heures par atelier) dans les domaines assez variés comme par exemple l'initiation à l'acrobatie, la réalisation de cocktails sans alcool, atelier ordinateur. En moyenne 7 jeunes ont participé à ces ateliers.

L'activité préférée reste le sport: 30 séances de sport furent organisées auxquelles en moyenne 10 jeunes ont participé.

Une équipe de 16 jeunes ont investi leurs loisirs dans des travaux d'aménagement et de nettoyage des locaux du Jugendtreff. Au jardin un espace pour organiser des grillades est en train d'être aménagé.

Il nous importe d'intégrer les activités du Jugendtreff dans la vie du quartier. Différentes manifestations ont été réalisées avec cet objectif: le marché artisanal, le open air circus, le marché aux puces, une disco et une soirée d'expression. Les jeunes du Pfaffenthal ont participé avec les autres clubs de jeunes gérés par Inter-Actions Faubourgs au "Fâkelzuch" de la Fête Nationale.

Travail communautaire

L'animateur a été présent tous les matins de 9 à 12 heures au bureau de contact, où en moyenne 6 habitants du quartier sont venus pour des informations ou une demande d'aide. (logement, assurance, lettres, factures, demandes, discussions, accompagnements etc.)

Les services de la commune (et autres) profitent du bureau de contact pour traiter plus vite et plus efficacement avec les habitants du quartier.

Perspectives pour 1995

- Moins d'activités centrées sur la consommation
- Engagement supplémentaire des jeunes vis à vis du quartier (projet avec le Service des Parcs)
- Activités plus centrées sur les très jeunes (14-15 ans)
- Intéresser les jeunes aux projets culturels.

M. Quintus

*** Club des Jeunes Millebaacher Spechten**

Virun engen Joër hu mer ons fier dat 3. Aktivitéitsjoër verschidden Zieler gesat, dei mer gréisstendeels konnten ereschen.

Huelen mer fier d'éischt de Comité duerch. Op der Generalversammlung vum 10. Dezember 1994 haten mer e Comité vun 10 Leit gewielt. Am Laaf vum Joër ass de Steve ausgetrueden, esou, dass mer d'Joër zu 9 opgehaalen hun. Wat ons aktiv Memberën ugét, hu mer ons vun 9 Memberën op 14 eropgeschafft.

Fier ons sëllechen Aktivitéiten vierzeberéden, haten mer am Joër 10 Comitéssätzungen.

Eng éischt gréisser Aktivitéi war de Chrëschtmaart, den 18.12. 1993 an der Millebaach, an den 19. Dezember 1993 an der Stad, virun der Brasserie Chimay. Den Erléis vun 20 000.- gouf den 4. Mäerz un d'Luxembourg Air Rescue iwwereescht, verbonnen mat enger Informatiounsversammlung iwwert sie, an engem Eierewein.

Samsdes, den 9. Abrëll haten mer e Basket-Ball-Tournoi an der Sportshal am Rolléngergronn organiséiert. 12 Equippen hun matgemaacht, gewonnen hat Contern, virun der Zita-Klinik, dem VCAR an Eiter.

Onse Meebal vum 30.04.1994 hat nët den erwünschten Succès.

Um Rally pédestre, den mer den 17. Juli 1994 organiséiert haten, hun 8 Equippen matgemaacht.

U méi clubinternen Aktivitéiten waren mer den 5. Februar mat onsen Memberen Billard spillen. Den 20. Februar hu mer um VB-Tournoi vum VCAR matgemaach. Mir haten och verschidden Partyën, den 12. Mäerz an den 23. Abrëll am Chalet, organiséiert. Den 7. Abrëll haten mer e Kélenowend fier déi organiséiert, déi um Chrëschtmaart gehollef hun. Den 26. Mäerz waren mer am Nomëtteg Schlittschong fueren an owes hu mer um Nuetsrally zu Contern matgemaach. Den 29.10. hu mer mat de Bartrénger eng Party zesummen organiséiert. Den 4.11. si mer d'Mouselsbrauerei besichen gang.

Desweideren si mer och beim Fakelzuch fier Nationalfeierdaag matgangen, an hun den 18. September de Stéseler Pompjéén bei hirem Mountain-Bike-Meeting gehollef.

Mir hun am Laaf vum leschten Joër drei Zeitungen erausbruecht, grad esou wéi e Pin's mam Chareli drop, den e zimmlechen Succès war. Ons Serie mat Neiooskaarten hu mer dëst Joër mat enger zweeter Kaart erweiert.

Wat onse Sall ugét, hu mer nach ëmmer ken égenën, mais mir konnten mat der Gemeng ausmaachen, dass mer ons Versammlungen am CAPEL kënnen oofhalen, wann ët nëmme méigelech ass. Mir hun dowéinst och nach en Dél vun onsen Aktivitéiten am Scoutschalet.

Dëst Joër kruten mer och e neien Logo. Den Roger Leiner huet ons e Specht gemoolt, den e Béierfaass opschléit.

Och dëst Joër konnten mer keen Ausfluch am Summer maachen, wëll mer keen Datum fonnt hun.

Mir hun och ons Demande gestallt fier Member vun der Entente des Sociétés Rollingergrund-Mühlenbach, a sin och opgeholl gin.

Am groussen Ganzen, war dat drëtt Aktivitéitsjoër en zimmlechen Succès, opschon mer verschidden Enttäuschungen haten.

Eric

*** Centre pour Adolescents Remmi-Demmi**

Le centre pour jeunes Remmi-Demmi, créé en 1985, est géré par Caritas Jeunes et Familles a.s.b.l. et est conventionné avec le Ministère de la Famille. En complément aux moyens alloués par cette convention le soutien financier de la Ville de Luxembourg ... nous permet d'accroître sensiblement le nombre et la qualité de nos activités offertes aux jeunes de la Ville.

Une équipe de 3 éducateurs/trices assure à plein temps l'encadrement et le suivi socio-éducatifs.

Remmi-Demmi s'adresse à tous les jeunes de 12 à 18 ans.

Les heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 11.00 à 18.00 heures.

Ouvert aussi pendant les vacances scolaires.

L'offre comprend e.a.

- Repas de midi (prix 130.- flux)
- Aide aux devoirs
- Activités sportives, créatives et récréatives tous les mardi et jeudi après-midi
- Porte ouverte avec Billard, Sega Megadrive, tennis de table, jeux de société, flipper, TV etc.

Le programme mensuel des activités est affiché régulièrement, il est disponible sur simple demande.

La carte de membre du Remmi-Demmi donne droit à toutes les activités proposées et coûte 420. -frs par mois (entrées, location de matériel, transport, assurance etc.).

Sur le plan international, Remmi-Demmi, en collaboration avec le centre de rencontre Moskito, a initié le projet MULTI CULTI, projet travaillant sur la société

multiculturelle, ensemble avec une maison de jeunes de Maastricht et un planning familial de Liège.

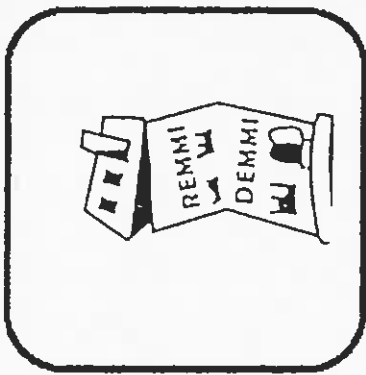
Le taux moyen de présence se situe autour de 19 jeunes par heure d'ouverture.

Statistiques 1994:

Présences totales	28418
Heures d'ouverture	1517
Jours ouverts	226
Jours colonie	6
Moyenne des présences	93.77%*
*100% = 20 jeunes par heure d'ouverture	

Le tableau ci-dessous renseigne à titre d'exemple sur les activités proposées par le centre pour jeunes Remmi Demmi.

C. Thimmesch



Lundi 4
Repas
Etude

Mardi 5
Repas
Oofschlossfest zu
lechtsmach
14.00-19.30 hrs

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Mardi 5
Repas
Etude

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Mardi 5
Repas
Etude

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Lundi 11
Repas
Ciné

Lundi 18
Repas
Tour à vélo

Lundi 25
Repas
Baumbusch

Mardi 5
Repas
Etude

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Mardi 5
Repas
Etude

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Vendredi 22 au lundi 25
Camping à Maastricht
avec: Wassersportfest, visites, loisirs

Le Remmi Demmi
est fermé tout le
mois d'août 1994

Lundi 11
Repas
Ciné

Lundi 18
Repas
Tour à vélo

Lundi 25
Repas
Baumbusch

Mardi 5
Repas
Etude

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Mardi 5
Repas
Etude

Mardi 12
Repas
Baggerweiher

Mardi 19
Marche à pied & grillade

Mardi 26
Repas
piscine

Et ça coûte ?

Notre carte de membre "MAXI CARD" à 420 frs donne droit à toutes les activités du mois...
... faut en profiter ...

> Inscription <
Souligne tout simplement les activités qui t'intéressent et retourne cette fiche au Remmi Demmi.
Nom: _____
adresse: _____

Prix sans carte de membre:
Tournoi Billard; gratuit (8places)
Karting; 200 flux (16 places)
Tour à vélo; 50 flux (16 places)
Piscine; 50 flux (16 places)
Jeu de ville; gratuit (16 places)
Aerobic; gratuit (8 places)
Billard, Kicker, etc étant gratuit !!!

*** Jugendtreff "Moskito"**

Situé dans le quartier de la Gare à Luxembourg-Ville, Moskito fonctionne selon le principe d'une "porte ouverte". Il accueille des jeunes et adolescents qui résident pour la plupart dans le quartier et pour lesquels le centre est souvent la seule structure ouverte les samedis et dimanches. Moskito leur offre la possibilité de participer à des activités de loisirs et d'animation, activités encadrées par des animatrices et animateurs bénévoles du Service Vacances de la Caritas, sous la supervision d'un éducateur gradué.

Le centre est ouvert les samedis et dimanches, ainsi que bon nombre de jours fériés, de 13.30 à 19 heures. Si la plupart des activités ont lieu sur place et dans des locaux, qui au fil du temps s'avèrent de plus en plus exigus, des activités externes viennent compléter une offre qui veut tant que faire se peut combiner la réponse aux souhaits de la clientèle et les intentions éducatives et pédagogiques que nous souhaitons donner à notre intervention.

Fonctionnant en tant que "porte ouverte", il est difficile de dresser des statistiques précises en termes de taux de fréquentation. Comme les années précédentes, on peut cependant affirmer que la maison accueille quelque 20 jeunes, qui sont constamment présents, tandis que quelque 35 à 40 jeunes franchissent le seuil de la porte et/ou viennent simplement s'informer ou jeter un coup d'oeil. L'offre de boissons et de petit "snacks" ou friandises à un prix nettement plus avantageux qu'à l'extérieur explique aussi l'intérêt pour bon nombre de jeunes à venir se "restaurer" sur place. Cette fréquentation nous paraît considérable, et la remise à neuf des locaux ainsi que l'achat de nouveaux mobiliers ... a certes considérablement augmenté l'attrait du centre.

Malgré l'exiguïté des locaux, ou plutôt du local, les animatrices et animateurs bénévoles de Moskito se sont efforcés comme les années précédentes d'offrir une gamme d'activités des plus variées, et où tout jeune a certainement pu trouver un centre d'intérêt. Parmi ces activités ("Sega", tennis de table, baby-foot, télé, peinture sur soie, confection de masques, moulages, etc.) et à côté des activités de bricolage et des jeux permanents dans les locaux toute une série d'activités externes ont connu un succès croissant auprès des jeunes qui fréquentent le centre. C'est notamment le cas des sorties aux cinéma bien-sûr, mais aussi celles à l'aquadrôme et à la patinoire, ainsi que des excursions à la Moselle ou dans le Nord du pays. Un des points forts de la dernière saison a été la sortie d'un week-end, qui a amené un groupe de jeunes de Moskito à séjourner dans une maison de vacances, après avoir exploré des cavernes, sous la conduite d'un guide spécialisé. Cette sortie a été l'occasion pour certains jeunes de passer pour la première fois de leur vie un week-end entier hors du milieu familial. Devant le succès de ce week-end, nous envisageons de renouveler l'expérience, en n'excluant pas des séjours de plusieurs jours, peut-être aussi dans des villes à l'étranger.

Le vie de Moskito repose bien entendu sur les moyens matériels et financiers, mais son succès est fondé essentiellement sur l'engagement et la forte motivation des animatrices et animateurs bénévoles de Moskito, sans lesquels le centre ne pourrait exister, et dont l'approche socio-pédagogique constitue un réel

enrichissement du travail social en milieu ouvert dans ce quartier de la ville. Aussi comptons-nous comme par le passé investir dans la formation continue du personnel d'encadrement de Moskito, car ce faisant nous contribuons directement à améliorer le cadre de vie, en leur offrant des possibilités et des alternatives de loisirs encadrés, de jeunes provenant d'un quartier à très forte représentation de population immigrée, respectivement, issus essentiellement de milieux socio-économiques faibles.

(G. Natalini)

*** la "Maison des Jeunes"**

Le centre de rencontre de la place des Bains a rouvert ses portes début 94. L'inauguration officielle eut lieu le 10 mai 1994. Ce centre pour jeunes est gérée par un groupe de cinq personnes sous la responsabilité du préposé du Service de la Jeunesse.

Les jeunes ont assuré en 1994 la gestion de leur "Koffie-Shop" en moyenne 20 heures par semaine, ont organisé plusieurs ateliers de bricolage, ont proposé un atelier de photographie, qui a été couronné par l'exposition des photos réalisées et ont invité plusieurs groupes de jeunes musiciens pour donner des concerts.

La maison accueille quelque 15 jeunes, qui sont constamment présents pour boire une tasse de thé ou de café, pour jouer aux cartes ou aux échecs ou pour consommer un sandwich ou un "hot-dog". L'affluence est plus importante pour les activités spéciales, la maison accueillant pour ces occasions jusqu'à 50 jeunes.

II.6 Les projets

le projet "Schlaifmillen"

L'atelier Schlaifmillen fait partie du projet "Structures d'Encadrement Socio-Economique" initié par Inter-Action Faubourgs, soutenu par le Ministère de la Famille, le Ministère du Travail et la Ville de Luxembourg.

L'atelier Schlaifmillen est actif dans le secteur du bâtiment et prend en charge des jeunes qui s'intègrent difficilement au marché du travail. L'atelier les confronte avec les techniques de manipulation des différents outils de travail et les initie aux travaux simples du bâtiment. Outre ces aspects techniques, les jeunes découvrent le travail en groupe guidé et s'habituent au rythme journalier des huit heures de travail.

Au courant de l'année 1994, 26 jeunes ont participé au projet "Schlaifmillen". La moyenne mensuelle était de huit jeunes. En tout ils ont fourni 9'732 heures de travail.

Un conseil technique qui se compose du responsable de l'atelier Schlaifmillen, d'un délégué de IAF, d'un représentant du Ministère de la Famille, d'un représentant du service de l'architecte et du préposé du Service de la Jeunesse de la ville de Luxembourg coordonne et supervise les travaux.

le projet "Vélo en Ville"

Le projet "Vélo en Ville" s'adresse à des jeunes qui éprouvent des difficultés à trouver un emploi et leur propose une formation dans le domaine de l'entretien et de la location de vélos.

En 94 seize jeunes ont profité de cette offre. Leur préformation a débuté en février au centre de formation professionnelle continue de Ettelbruck. La formation pratique à l'atelier au Bisserwé s'est étendue de fin mars à fin septembre. En octobre ils ont fait un stage dans différentes entreprises. Leur formation s'est terminée fin octobre avec leur insertion au marché du travail.

Les jeunes apprennent le maniement des outils de travail, sont initiés à la gestion de la caisse journalière et sont familiarisés avec la planning de la location. Outre les aspects techniques de la formation, ils ont découvert le travail en groupe guidé et se sont habitués au rythme journalier des huit heures de travail.

Le projet "Vélo en Ville" a en même temps amélioré l'infrastructure touristique de la Ville. Quelque soixante vélos sont à la disposition des touristes. Le lieu de location se situe au quartier du Grund, au départ des deux pistes cyclables Luxembourg-Hespérange et Luxembourg-Echternach.

Le projet "Vélo en Ville" est soutenu par le ministère du Travail, le ministère de l'Éducation Nationale, la Ville de Luxembourg et le ministère du Tourisme.

le projet "Wunnraum fir Studenten"

"Wunnraum fir Studenten" est une association sans but lucratif qui se propose de "créer des lieux de vie et de rencontre au profit de personnes majeures du régime post-secondaire ... afin de leur permettre de loger dans des circonstances correspondant à leurs besoins."

L'association gère actuellement trois maisons, qui hébergent dix-huit étudiants et un fichier d'adresses de particuliers qui louent à des prix raisonnables des chambres, studios ou appartements à des étudiants.

Le Service de la Jeunesse étant confronté à une demande croissante d'étudiants luxembourgeois et étrangers qui cherchent un logement en ville collabore étroitement avec l'association WfS.

II.7 UCCE

La ville d'Athènes a accueilli du 15 au 20 juillet 1994 quatre adolescents de chacune des capitales de la Communauté Européenne. L'initiative de la capitale grecque s'intègre dans le cadre des multiples mesures d'échange et de rencontre de jeunes initiées par l'UCCE.

La ville de Luxembourg offrait ce séjour à quatre jeunes de la ville. Le groupe était encadré par Madame M. WELSCHBILLIG, éducatrice au centre de rencontre pour jeunes "Remmi Demmi".

La rencontre s'est déroulée dans les meilleures conditions. Nos quatre jeunes ainsi que leur responsable ont été enthousiasmés par l'accueil chaleureux que leur ont témoigné le Maire d'Athènes, les responsables de l'échange et le centre d'accueil. Ils ont noué de nouveaux contacts et ont su faire de cet échange une vraie rencontre européenne.

Chapitre 3

III.1 La Carte Jeunes

La "Carte Jeunes" a été lancée en octobre 1988 à Luxembourg. Depuis 92 elle est vendue pour la somme de 350.- francs et fait bénéficier les jeunes de 12 à 26 ans de services, d'avantages et de réductions dans les domaines de la culture, des sports, des loisirs, de l'hébergement et des voyages. Une assurance du type "Europ-Assistance" est liée à la "Carte Jeunes" luxembourgeoise.

L'intérêt primordial de cette carte réside dans sa dimension internationale. Des systèmes analogues existent dans 19 pays européens et se reconnaissent mutuellement.

Cette carte, qui offre des avantages matériels, fait aussi office d'un premier passeport européen.

A partir de septembre 1991, la "Carte Jeunes" luxembourgeoise s'est adjoint la "Ciné Carte Jeunes". Elle propose aux jeunes des billets d'entrée au cinéma au prix réduit de 100.- frs.

La Ville de Luxembourg participe au système "Carte Jeunes", et les services communaux qui offrent des réductions aux étudiants, appliquent cette réduction aux porteurs de la "Carte Jeunes".

"INFO-JEUNE" en est le point de vente le plus important. En 1994 il a vendu 436 "Carte Jeunes" et 1'350 "Ciné Carte Jeunes".

III.2 Le Conseil Supérieur de la Jeunesse.

Le Conseil Supérieur de la Jeunesse est un organe consultatif du Ministre de la Jeunesse.

Il a pour mission de

- soumettre au Gouvernement des propositions en matière de la jeunesse
- donner son avis sur toutes les questions et projets dont le Gouvernement jugera utile de le saisir
- donner son avis sur les mesures réglementaires à prendre en exécution de la loi portant création d'un service national de la jeunesse.

Il est composé de fonctionnaires des ministères en relation avec la jeunesse et de représentants des organisations de jeunesse les plus représentatives. Il est présidé par le Ministre de la Jeunesse. Le responsable du Service de la Jeunesse de la Ville de Luxembourg y a le statut d'expert.

Au cours de l'année 1994, l'emploi des jeunes, les subsides pour études postprimaires et les prêts bancaires aux personnes mineures ont été discutés au sein du conseil.

Chapitre 4

Résumé

"INFO-JEUNE" a accueilli au cours de l'année 1994 quelque six mille visiteurs. Les activités de vacances et de loisirs occupent le premier rang des questions des jeunes Luxembourgeois. Les jeunes venant de l'étranger s'adressent à "INFO-JEUNE" pour s'informer sur l'hébergement à coût modeste et sur la vie "branchée" en Ville. Enfin "INFO-JEUNE" est devenu le premier point de vente de la "Carte Jeunes" et de la "Ciné Carte Jeunes". Finalement "INFO-JEUNE" organise des visites pour les jeunes de la Ville.

Le Service de la Jeunesse est chargé du secrétariat de la **Commission de la Jeunesse**, de la **Commission des Subsidés** et de la **Commission des Subsidés Scolaires**.

En 1994 **douze centres et clubs de jeunes** étaient actifs dans différents quartiers de la ville. Leur travail en faveur des jeunes est d'une importance évidente. D'une part ils font fonction de point d'attraction et de rencontre pour les jeunes du quartier. D'autre part, l'aspect social et préventif de leur action, sous-jacent et non visible, revêt une importance non moins grande.

Le projet "**Schlaifmillen**" a pu être stabilisé. En moyenne 8 jeunes gens ont travaillé à l'atelier. Le projet "**Vélo en Ville**" a connu un succès remarquable. Plus de 17.000 heures/vélo ont été comptées. La collaboration du Service de la Jeunesse au projet "**Wunnraum fir Studenten**" est une nécessité.

Le **Conseil Supérieur de la Jeunesse**, où le responsable du Service de la Jeunesse communal a le statut d'expert, a discuté au cours de l'année 1994 des sujets importants en relation avec une politique globale en faveur de la jeunesse.

Les problèmes actuels de notre société avec leurs retombées sur les jeunes nécessiteront une intensification du travail en faveur de la jeunesse dans les années à venir. L'aspect bénévole de ce travail perdra en importance relative. Une professionnalisation des équipes d'encadrement est à envisager pour le proche futur, avec ses implications structurelles et financières intrinsèques.

En 1993 la Ville s'est donné un mode de soutien financier rapide et flexible pour aider les clubs et centres à améliorer leur travail. Elle intervient par la mise à disposition de locaux, l'achat de mobilier ou d'équipement ou le soutien d'activités de loisirs. Quoique la situation financière de la Ville ait empiré et des mesures d'épargne s'annoncent partout, son soutien pour des initiatives de jeunes doit être consolidé et développé.